

Gebrauchsanleitung

Gewerbe-Kühlschrank

Seite 2

D

Operating instructions

Commercial refrigerator

Page 6

GB

Gebruiksaanwijzing

Bedrijfskoelkast

Pagina 10

NL

Mode d'emploi

Armoire positive à usage professionnel

Page 14

F

Istruzione d'uso

Frigorifero industriale

Pagina 18

I

Instrucciones de manejo

Frigorífico industrial

Página 22

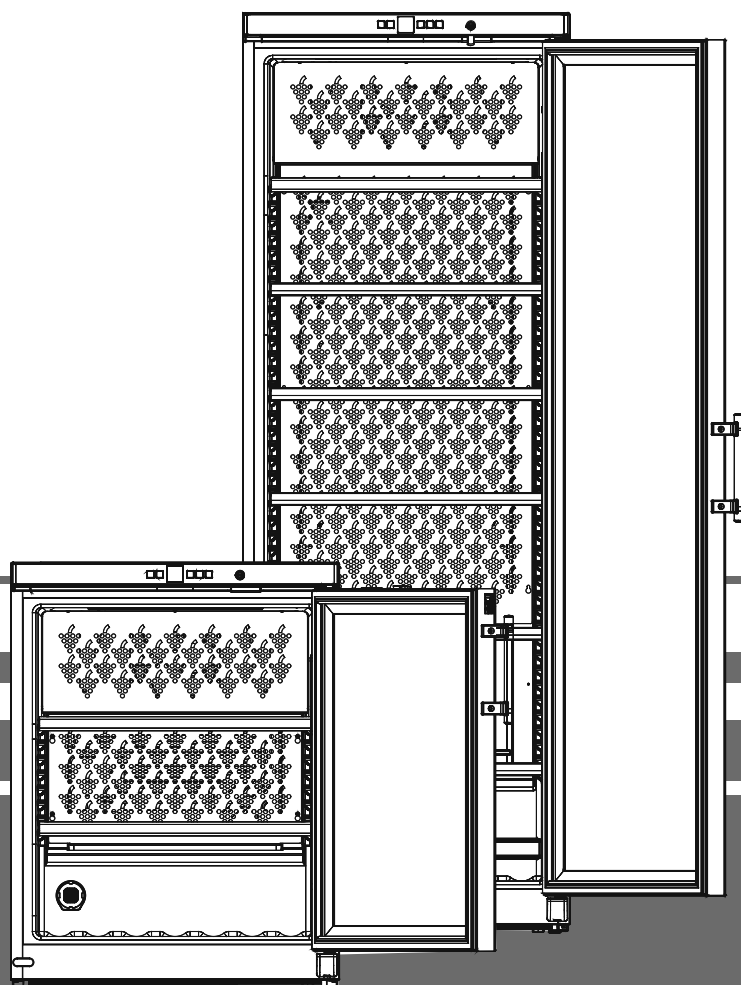
E

Manual de utilização

Frigorífico industrial

Página 26

P



7084 750-00

WKb 1712 / WKb 4112 / WKb 4612

LIEBHERR

Merci pour votre confiance.

Félicitations pour l'achat de ce refroidisseur à vin. En achetant ce produit, qui se distingue par sa parfaite facilité d'utilisation, sa fiabilité impeccable et sa bonne qualité, vous avez choisi un appareil haut de gamme. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouveau refroidisseur à vin - et beaucoup de joie avec vos vins.

Le moins de raisin produit dans un endroit, le meilleur le vin.

Des terres moins fertiles, bien drainées sont les meilleures pour produire du bon vin. Les propriétés de la terre influencent la vitalité du vin, qui à son tour influence la qualité du raisin. Le climat est un autre facteur important pour le vin. L'air et l'humidité de l'air sont importants pour le développement de la saveur du vin.

L'environnement le plus approprié pour votre vin.

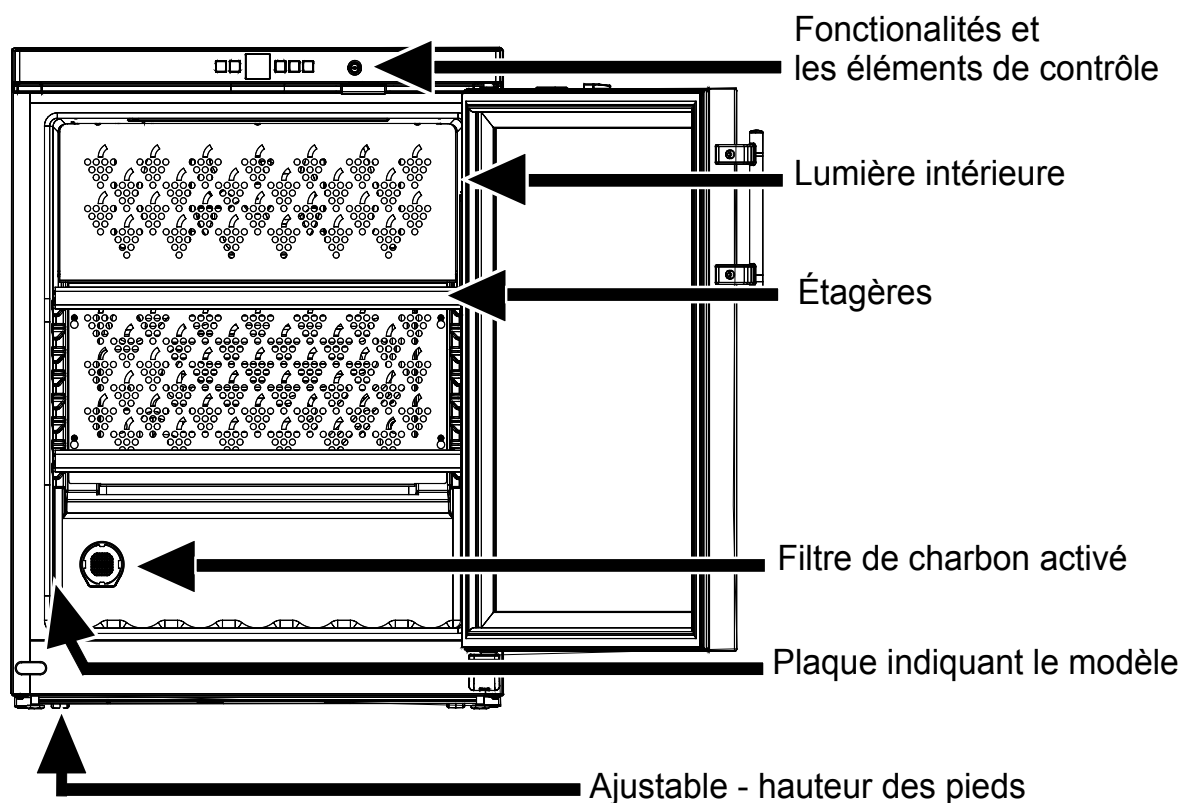
Une plante grimpante est une plante sensitive. A partir du jour où elle est mise en terre jusqu'à sa période de maturité et jusqu'au jour où les raisins seront vendangés et le vin produit, elle dépend de trois facteurs: la lumière, l'humidité de l'air et la température ambiante. Cette sensibilité continue même après la mise en bouteille du vin. Pour permettre que la saveur du vin se développe pleinement ou pour préserver son excellent bouquet, le vin doit être stocké convenablement - et votre refroidisseur à vin vous offre les meilleures conditions pour cela.

Gamme d'utilisation de l'appareil.

L'appareil est adapté que pour le stockage du vin. Dans le cas du refroidissement commercial de la nourriture, les règles statutaires sont à respecter. L'appareil n'est pas adapté pour stocker et refroidir les préparations pharmaceutiques, du plasma sanguin, les préparations pour laboratoire ou les substances ou produits similaires. Le mauvais emploi de l'appareil pourrait endommager ou causer un gaspillage de la nourriture stockée. En outre, l'appareil n'est pas adapté pour utilisation dans des endroits exposés au risque d'explosion.

Mesure de sécurité et avertissements	25
Information Générale	25
Alimentation en électricité	25
Dimension	25
Mise en place.....	26
Fonctionnalités et les éléments de contrôle.....	26
Eteindre et Allumer l'appareil.....	26
Réglage de la température.....	26
L'aération.....	27
Signal d'avertissement audible.....	27
Fonctionnalité additionnel.....	27
Equipement	28
La décongélatio.....	28
Le nettoyage.....	28
La défaillance	28
Eteindre votre appareil.....	28
Notes concernant le débarras.....	28

Description de l'appareil et l'équipement



Mesures de sécurité et avertissements

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants y compris) ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux ou ceux qui manquent d'expérience ou de connaissance à moins qu'ils aient reçu des instructions sous supervision ou des instructions concernant l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être supervisés pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, l'agent de service du fabricant ou des personnes qualifiées pour éviter les risques.
- **AVERTISSEMENT** : Gardez l'ouverture d'aération dans le boîtier de l'appareil ou dans la structure intégrée, loin des obstacles.
- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas des dispositifs mécaniques ou autres pour accélérer la décongélation, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT** : N'endommagez pas le circuit du réfrigérant
- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas des appareils électriques dans le compartiment de stockage de nourriture de l'appareil.
- Ne stockez pas des substances explosives comme des cannettes d'aérosol contenant des agents propulseurs inflammables dans cet appareil
- **AVERTISSEMENT**:  Risque d'incendie/substance inflammable
- L'appareil est adapté que pour le stockage du vin. Dans le cas du refroidissement commercial de la nourriture, les règles statutaires sont à respecter. L'appareil n'est pas adapté pour stocker et refroidir les préparations pharmaceutiques, du plasma sanguin, les préparations pour laboratoire ou les substances ou produits similaires. Le mauvais emploi de l'appareil pourrait endommager ou causer un gaspillage de la nourriture stockée. En outre, l'appareil n'est pas adapté pour utilisation dans des endroits exposés au risque d'explosion.
- Pour éviter que l'unité soit endommagée, l'appareil doit être déballé et mise en place par au moins deux personnes.
- Au cas où l'appareil est endommagé lors de la livraison, contactez le fournisseur immédiatement avant de le mettre en marche.
- Déconnectez l'appareil du courant en cas de défaillance en le déconnectant de la prise.
- Lors de la déconnexion de l'appareil, déconnectez la prise, pas le câble.
- Quelconque réparation ou travaux sur l'appareil doit être fait par le service clientèle, étant donné que des travaux non autorisés s'avèreront dangereux à l'utilisateur. La même chose s'applique au changement du câble à la prise et la lampe.
- Ne pas se tenir sur le socle, étagères ou porte ou les utiliser pour soutenir quoique ce soit.
- Évitez le contact prolonger de la peau à la surface froide ou refroidie/congelée de la nourriture. Ceci causera une douleur, l'engourdissement, des gants sont recommandés.
- Si vous disposez d'un appareil munit de verrouillage, ne laissez pas la clé près de l'appareil ou à la portée des enfants.
- Ne laissez pas les flammes nues ou des sources d'ignitions entrer dans l'appareil. En transportant ou en nettoyant l'appareil, vérifiez que le réfrigérant du circuit n'est pas endommagé. En cas d'endommagement, vérifiez qu'il n'y ait pas de source d'ignition dans les parages et maintenez une bonne aération dans la salle.

Information Générale

Le circuit du réfrigérant a été testé pour détecter les fuites.

L'appareil est à radiation supprimé à EN 55014 et donc compatible avec la réglementation EC 87/308/EEC.

Tous types et modèles sont assujetties à des améliorations continues et le fabricant garde donc les droits de modification sur la forme, l'équipement et la technologie.

Alimentation en électricité

L'alimentation en électricité (CA) et la tension au point de fonctionnement doivent être compatibles avec les détails sur la plaque indiquant le modèle. La prise de courant doit être fusionnée avec un fusible de 10A ou plus, il doit être placé loin de l'arrière de l'appareil et doit être facilement accessible

Dimensions

WKb 1712: hauteur: 850mm, largeur: 660mm, profondeur: 670mm

WKb 4112: hauteur: 1644mm, largeur: 660mm, profondeur: 670mm

WKb 4612: hauteur: 1841mm, largeur: 660mm, profondeur: 670mm

Mise en place

- Evitez de placer l'appareil au soleil ou près des sources de chaleur comme un four ou un radiateur.
- Le sol doit être à niveau ou plat. Vous pouvez compenser le manque d'un sol plat en ajustant les pieds ajustables.
- La régulation EN378 spécifie que la chambre dans laquelle vous installez votre appareil doit avoir un volume de 1 m³ pour 8 g de réfrigérant R600a utilisé dans l'appareil, afin d'éviter la formation de gaz inflammable/mélange d'air dans la chambre où l'appareil est situé dans une situation de fuite dans le circuit du réfrigérant. La quantité du réfrigérant utilisé dans votre appareil est indiqué sur la plaque indiquant le modèle à l'intérieure de votre appareil.
- L'appareil est réglé pour opérer dans des limites de température ambiante selon la classification du climat. Ces limites de température ne doivent pas être dépassées. La classification du climat pour votre appareil est indiquée sur la plaque indiquant le modèle.

SN – ST = +10°C à 38°C

SN = T = +10°C à 43°C

Fonctionnalités et éléments de contrôle



- ① Affichage de la température
- ② Bouton de réglage de la température
- ③ Bouton ON/OFF de signal audible
- ④ Bouton ON/OFF de lumière intérieure
- ⑤ Clef de sécurité-enfant
- ⑥ Bouton ON/OFF
- ⑦ Bouton ON/OFF d'aération

Eteindre et allumer l'appareil

On vous recommande de nettoyer l'appareil avant de l'allumer pour la première fois (voir « Nettoyage »). Connectez l'appareil au courant – l'appareil est allumé.

- Pour éteindre l'appareil : Pressez le bouton ON/OFF pendant 3 sec. Afin que la température ne s'affiche plus.
- Pour allumer l'appareil : Pressez le bouton ON/OFF jusqu'à ce que l'affichage s'allume..

Réglage de la température

Pour diminuer la température : Pressez le bouton

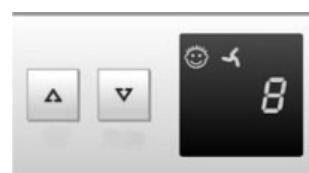


Pour augmenter la température : Pressez le bouton



En réglant la température, la température que vous aurez entrée s'affichera.

- Vous pouvez changer le réglage par une augmentation de 1°C brièvement en pressant le bouton à nouveau.



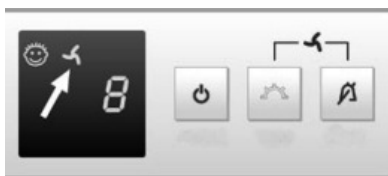
- Les contrôles électroniques changeront automatiquement 5 secondes après que vous avez pressé sur le bouton la dernière fois, et la température actuelle s'affichera.

Si F1 apparaît sur l'écran, cela veut dire qu'il y a une erreur dans l'appareil. Contactez le service clientèle le plus proche.

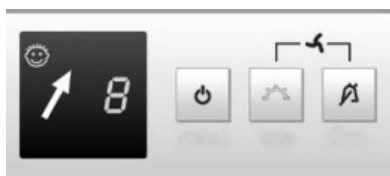
Aération

Un climat qui correspond à celui d'un cellier est créé à l'intérieure du refroidisseur à vin. Le dessèchement des bouchons causé par un niveau élevé d'humidité est ainsi évité.

Pour allumer : Pressez sur le bouton  et sur le bouton  Jusqu'à ce que le symbole  apparait sur l'écran.



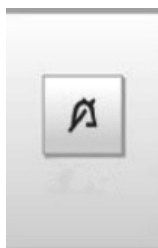
Pour éteindre : Pressez sur le bouton  et sur le bouton  Jusqu'à ce que le symbole  disparait de l'écran.



Signal d'avertissement audible

Le signal d'avertissement audible aide à protéger votre vin contre des fluctuations excessives de température.

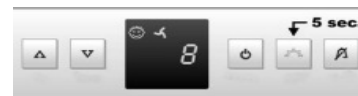
- Il sonne lorsque la porte est laissée ouverte pour plus de 60 secondes. Le dispositif d'avertissement sonore est éteint en pressant le bouton Avertissement.
- Il sonne lorsque l'intérieure devient trop chaud ou trop froid. L'affichage de la température clignotera aussi. Le dispositif d'avertissement sonore est éteint en pressant le bouton Avertissement. L'affichage de la température continuera à clignoter jusqu'à ce que la cause de l'avertissement a été rectifié.



Fonctionnalité supplémentaire

En mode réglage vous pouvez régler la clef de sécurité-enfant et ajuster l'éclat de l'affichage. Cette clef de sécurité-enfant est conçue pour éviter que l'appareil soit éteint par les enfants. Mode réglage activé :

- Pressez sur le bouton Aération pendant 5 secondes environ – le bouton d'aération clignotera – l'affichage montrera C comme sécurité-enfant.

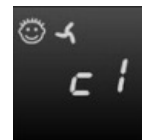


Note : la valeur qui doit être changée clignotera.

- Sélectionnez la fonctionnalité requise en pressant le bouton Haut/Bas :

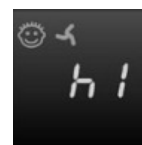
C = sécurité-enfant, h – éclat de l'écran

- Sélectionnez/Confirmez la fonctionnalité en pressant sur le bouton Aération brièvement :



- Pour c : clef de sécurité-enfant, pressez le bouton Haut/Bas pour sélectionner :

C1 = clef de sécurité-enfant compressez



C0 = clef de sécurité-enfant décompressez Confirmez en utilisant le bouton d'aération. Lorsque le symbole  est allumé, la clef de sécurité-enfant est activée.

Pour h = éclat, pressez le bouton Haut/Bas pour sélectionner

H1 = minimum 1

H5 – éclat maximal et confirmez en utilisant le bouton d'aération

Sortir du Mode Réglage :

- Sortez du mode réglage en pressant le bouton ON/OFF ; après 2 minutes le système électronique changera automatiquement. Le mode de fonctionnement normal est activé de nouveau.

Equipped

Etiquette

L'appareil est livré avec un porte-étiquette avec des étiquettes pour chaque étagère. Utilisez ces étiquettes pour identifier le type de vin stocké dans chaque étagère. Des étiquettes additionnelles peuvent être obtenues de votre revendeur.



Installation : Positionnez le porte-étiquette et glissez l'étiquette sur le côté..

Aération avec le filtre de charbon activé.

La façon dont le vin continue à se bonifier dépend des conditions ambiantes. La qualité de l'air est donc décisive pour préserver le vin. Un filtre de charbon activé a été fixé dans la partie inférieure du mur à l'arrière de l'appareil pour assurer que l'entrée d'air est de qualité optimale. Nous recommandons que vous remplacez le filtre une fois par an. Le filtre peut être obtenu de votre revendeur. Changement du filtre : Tenez le filtre par la manche. Tournez le 90°C à gauche ou droite et enlevez.



Insérez le filtre : Insérez avec la manche dans une position verticale. Tournez à 90°C à gauche ou droite jusqu'à ce qu'il se positionne dans sa place.

Décongélation

L'appareil de décongèle automatiquement. L'eau qui se forme sur l'arrière du mur se découle dans un réservoir à l'arrière de l'appareil et s'évapore automatiquement par la chaleur du compresseur.

Nettoyage

Eteignez toujours l'appareil avant le nettoyage. Déconnectez la prise de courant.

N'utilisez jamais d'abrasif ou d'agent de nettoyage acide ou de solvant chimique. Nous recommandons l'utilisation de nettoyant multifonction au pH neutre.

N'utilisez pas de nettoyant à vapeur pour risque de blessure et d'endommagement.

- N'utilisez pas d'éponges abrasives ou d'éponges métalliques, n'utilisez pas de nettoyant concentré car elles endommageront la surface et pourraient causer la corrosion.
- Utilisez du nettoyant en verre pour nettoyer la surface en verre et du nettoyant en acier disponible sur le marché pour les surfaces en acier.
- Nettoyez l'intérieure de l'équipement avec de l'eau tiède et avec un peu de détergent, à l'exception de la bordure en bois sur l'étagère.
- Vérifiez que l'eau de nettoyage n'entre pas dans les compartiments électriques.
- Séchez toutes les parties avec un chiffon.
- N'enlevez pas la plaque indiquant le modèle de l'intérieure de l'appareil ; cette plaque est importante pour le service après vente.

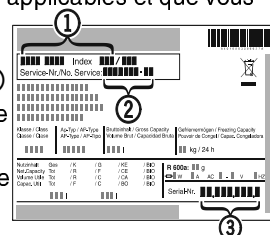
Défaillance

Votre appareil est conçu et fabriqué pour une longue durée de vie fiable sans défaillance. Si une défaillance survient toutefois pendant le fonctionnement, vérifiez si elle est due à une erreur de réglage. Notez que même pendant la période de garantie les frais de service y résultant seront à la charge du propriétaire. Vous pouvez rectifier les fautes suivantes en vérifiant les causes possibles par vous-même :

- L'appareil ne fonctionne pas :
 - Vérifiez que l'appareil est correctement connecté à la prise de courant
 - Est-ce que le socle du fusible est intact ?
- Bruit aiguë lors du fonctionnement :
 - Vérifiez que l'appareil est en position verticale sur le sol. Notez qu'il est impossible d'éviter le bruit dans le circuit de réfrigération
- Température à l'intérieure de votre refroidisseur à vin est trop élevée :
 - Vérifiez que le réglage soit selon la section « Réglage de la température »
 - Est-ce que le thermostat digital installé montre la bonne température ?
 - Est-ce que l'extraction de l'air fonctionne correctement ?
 - Est-ce que le refroidisseur à vin se trouve trop près d'une source de chaleur ?
- Please note that, as can happen with other forms of storage, slight mould may form depending on the type of adhesive on the labels. This can be rectified by carefully cleaning any adhesive residues off the bottles.

Si aucune des causes ci-dessus sont applicables et que vous ne pouvez rectifier l'erreur vous-même, contactez le service clientèle

le plus proche en indiquant le type ① d'appareil, l'indice ② et le numéro de l'appareil ③ comme indique sur la plaque indiquant le modèle. La plaque indiquant le modèle est située dans le compartiment du réfrigérateur sur le côté inférieure sur la gauche.



Eteindre votre appareil

Si votre appareil doit rester éteint pendant une longue période, éteignez le et déconnectez le du courant. Nettoyez l'appareil et laissez la porte ouverte afin d'éviter les odeurs.

Notes concernant le débarras

- Gardez l'emballage à l'abri des enfants – des feuilles et des sacs en polythène peuvent faire suffoquer.
- Retournez l'emballage au point de collecte officiel.

Votre ancien appareil : Il contient des matériaux réutilisables et doit être disposé correctement – non pas avec des déchets sanitaires non triés.

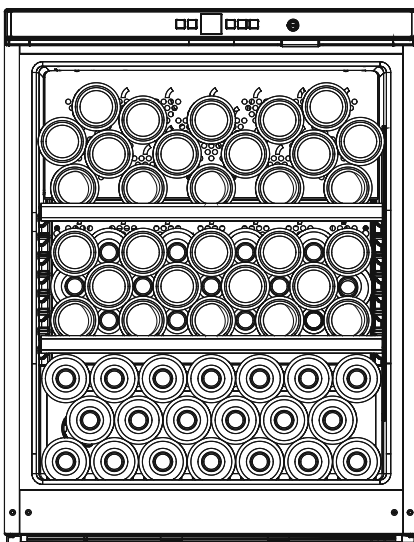


- Débranchez l'appareil en enlevant la prise et en coupant à travers les câbles de connexion. Rendez le câble inutilisable afin que les enfants ne peuvent se prendre avec.
- Vérifiez que le circuit du réfrigérant de l'appareil qui n'est plus utile n'est pas endommagé avant sa collecte ou avant de le disposer au point de collecte municipal.
- Les détails sur le réfrigérant utilisé se trouve sur la plaque indiquant du modèle.
- Les informations sur le jour de collecte ou les points de collecte peuvent être obtenues des autorités de collecte de déchets ou du conseil municipal local. ou du conseil municipal local.

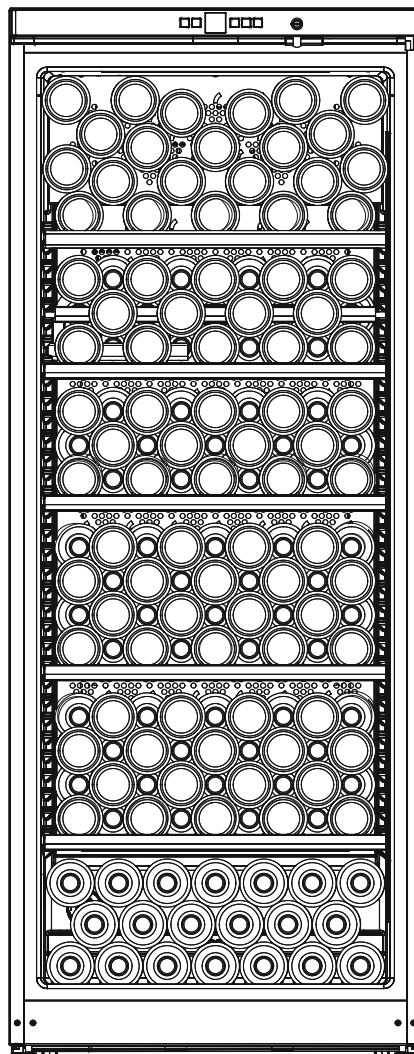
Diagramme de stockage

Pour des bouteilles de Bordeaux de 750 ml

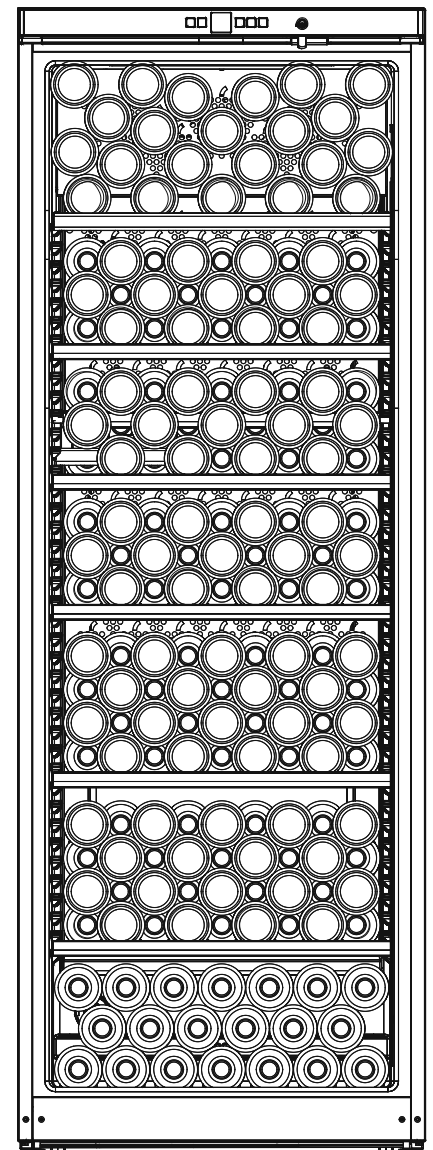
WKb 1712 : 63 bouteilles.
WKb 4112 : 168 bouteilles.
WKb 4612 : 195 bouteilles.



WKb 1712



WKb 4112



WKb 4612